

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous
- **Número del artículo:** 50016Q, 50128Q, 50640Q, 53840Q, 57040Q
- **Uso recomendado y restricciones de uso**
- **Uso recomendado:** Mecanizado, corte, roscado y procesamiento de metales.
- **Restricciones de uso:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
The Steco Corporation  
2330 Cantrell Road  
Little Rock, AR 72203 USA  
(501) 375-5644
- **Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica)  
+1 813-248-0585 (Internacional)

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Les. oc. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.

- **Elementos de la etiqueta**

- **Elementos de las etiquetas del SAM**

Este producto es un producto de consumo y está etiquetado de acuerdo con la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de Estados Unidos. El etiquetado del SGA no se requiere por 29CFR1910.1200 (b) (5) (v). El etiquetado abajo se aplica a productos industriales / profesionales.

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

- **Pictogramas de peligro**



GHS05

- **Palabra de advertencia** Peligro

- **Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

- **Consejos de prudencia**

P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

( se continua en página 1 )

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.  
P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

· **Otros peligros** No hay otros riesgos no clasificados que han sido identificados.

## 3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química:** Mezclas

· **Componentes peligrosos:**

68551-13-3	Alcoholes, C12-15, etoxilado propoxilado ⚠ Les. oc. 1, H318	<10%
102-71-6	2,2',2"-nitrotrietanol	<10%
39464-70-5	Polioxietileno fenil éter ⚠ Les. oc. 1, H318 ⚠ Tox. ag. 4, H302	<10%
141-43-5	2-aminoetanol ⚠ Corr. cut. 1B, H314 ⚠ Tox. ag. 4, H302; Tox. ag. 4, H312; Tox. ag. 4, H332; STOT única 3, H335 Flam. Liq. 4, H227	<1%

· **Indicaciones adicionales:**

Para los ingredientes mencionados, la identidad y porcentajes exactos están siendo retenidos como un secreto comercial.

## 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

En caso de asfixia, aplicar terapia de oxígeno.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

· **En caso de con los ojos:**

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Proteger el ojo no dañado.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Irrita los ojos y la piel.

Trastornos gástrica o intestinal cuando se ingieren.

Las náuseas en caso de ingestión.

Tos

Disnea (asfixia)

· **Riesgos**

Provoca lesiones oculares graves.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

( se continua en página 2 )

Arritmia

- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Controlar la circulación.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
El producto no es inflamable.  
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Nada.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.  
Llevar puesto un traje de protección total.

## 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
No derramar o rociar en locales cerrados.  
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.  
Mantener fuera del alcance de los niños.  
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.  
Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

( se continua en página 3 )

- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Utilizar exclusivamente recipientes especialmente autorizados para el material o el producto.  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con alimentos.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

#### · Parámetros de control

#### · Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

##### 102-71-6 2,2',2"-nitrilotrietanol

TLV (US)	Valor de larga duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
LMPE (MX)	Valor de larga duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
EL (CA)	Valor de larga duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
EV (CA)	Valor de larga duración: 3.1 mg/m <sup>3</sup> , 0.5 ppm

##### 141-43-5 2-aminoetanol

PEL (US)	Valor de larga duración: 6 mg/m <sup>3</sup> , 3 ppm
REL (US)	Valor de corta duración: 15 mg/m <sup>3</sup> , 6 ppm Valor de larga duración: 8 mg/m <sup>3</sup> , 3 ppm
TLV (US)	Valor de corta duración: 15 mg/m <sup>3</sup> , 6 ppm Valor de larga duración: 7.5 mg/m <sup>3</sup> , 3 ppm
LMPE (MX)	Valor de corta duración: 6 ppm Valor de larga duración: 3 ppm
EL (CA)	Valor de corta duración: 6 ppm Valor de larga duración: 3 ppm
EV (CA)	Valor de corta duración: 15 mg/m <sup>3</sup> , 6 ppm Valor de larga duración: 7.5 mg/m <sup>3</sup> , 3 ppm

- **Controles de la exposición**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Controles de ingeniería:** Proveer de una adecuada ventilación.
- **Protección respiratoria:**  
No es necesario en condiciones normales de uso.  
Si las concentraciones son elevadas, llevar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial: Tap Magic Aqueous**

( se continua en página 4 )



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección

Siga las normas de OSHA o de la UE en relación con el uso de gafas de protección.

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

· **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Medidas de gestión de riesgos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Aspecto:**

· **Forma:**

Líquido

· **Color:**

Ámbar coloreado

· **Olor:**

Suave

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH:**

9.3

· **Punto de fusión/punto de congelación:**

0 °C (32 °F)

· **Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:**

Indeterminado.

· **Punto de inflamación:**

No aplicable.

· **Inflamabilidad (sólido, gas):**

No aplicable.

· **Temperatura de ignición:**

No determinado.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Propiedades explosivas:**

El producto no es explosivo.

· **Límites de explosión:**

· **Inferior:**

No determinado.

· **Superior:**

No determinado.

· **Propiedades comburentes:**

No oxidante.

· **Presión de vapor:**

No determinado.

· **Densidad:**

· **Densidad relativa**

1.0

· **Densidad de vapor**

No determinado.

· **Tasa de evaporación:**

No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Soluble.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

( se continua en página 5 )

- **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:** No determinado.
- **Viscosidad:**
  - Dinámica:** No determinado.
  - Cinemática a 37.8 °C (100 °F):** 6.5 cSt
- **Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** El producto no es reactivo en condiciones de uso, almacenamiento y transporte normales.
- **Estabilidad química** El material es estable bajo condiciones normales.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**  
Reacciona con ácidos fuertes.  
Reacciona con oxidantes fuertes.  
El calentamiento por encima del punto de descomposición puede liberar vapores tóxicos.
- **Condiciones que deben evitarse** El calor excesivo.
- **Materiales incompatibles:**  
Agentes comburentes  
ácidos fuertes
- **Productos de descomposición peligrosos:**  
Bajo condiciones de fuego:  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono  
Gases nitrosos

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**141-43-5 2-aminoetanol**

Oral	LD50	2050 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	1000 mg/kg (conejo)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Irrita la piel y las mucosas.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Produce irritaciones fuertes con el riesgo de perjudicar seriamente los ojos.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 7 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

( se continua en página 6 )

· **OSHA-Ca (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Vías probables de exposición:**

ingestión  
 inhalación.  
 contacto visual  
 contacto con la piel

· **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 12 Información ecológica

· **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**68551-13-3 Alcoholes, C12-15, etoxilado propoxilado**

EC50 1-10 mg/l (daphnia)

· **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:**

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

· **Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos.

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

**Nombre comercial:** Tap Magic Aqueous

· **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza. ( se continua en página 7 )

### 14 Información relativa al transporte

- |  |               |
|--|---------------|
| · <b>Número ONU</b>  |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>                        |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b>  |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   |               |
| · Clase  | suprimido     |
| · <b>Grupo de embalaje</b>   |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · <b>Peligros para el medio ambiente:</b>  |               |
| · Contaminante marino:   | No            |
| · <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable. |
| · <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable. |

### 15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- Estados Unidos (EEUU)
- SARA

· **Section 302 (Sustancia Extremadamente Peligrosa)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Proposición 65 (California)**

· **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo en hembras:**

( se continua en página 9 )



## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 04 mayo 2018

Revisión: 04 mayo 2018

### Nombre comercial: Tap Magic Aqueous

( se continua en página 8 )

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **IARC / CIIC (International Agency for Research on Cancer/ El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Acuerdo europeo acerca del transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera

IMDG: Código marítimo internacional de bienes peligrosos

DOT: Departamento de Transporte de EE. UU.

IATA: Asociación internacional de transporte aéreo

CAS: Servicio de abstractos químicos (división de la Sociedad química americana)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

PBT: Persistente, bioacumulativo y tóxico

vPvB: Muy persistente y muy bioacumulativo

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

Flam. Liq. 4: Líquidos inflamables – Categoría 4

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Corr. cut. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B

Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

STOT única 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

· **Fuentes**

Sitio web, European Chemicals Agency ([echa.europa.eu](http://echa.europa.eu))

Sitio web, US EPA Substance Registry Services ([ofmpub.epa.gov/sorinternet/registry/substreg/home/overview/home.do](http://ofmpub.epa.gov/sorinternet/registry/substreg/home/overview/home.do))

Sitio web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society ([www.cas.org](http://www.cas.org))

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaassen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Hojas de Datos de Seguridad, Fabricantes Individuales

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Sitio web: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)